

Zásady ochrany osobních údajů

Správce údajů: Kúria Zrt.

Sídlo: 9737 Bük, Nagy Pál utca 7

DIČ: 10426656-2-18

Telefon: +36 20 511 8263

E-mail: info@bukfalva.hu

1. Obecná ustanovení

Správce údajů zajišťuje, že všechny činnosti zpracování osobních údajů probíhají zákonně a účelově. Tyto zásady ochrany osobních údajů poskytují hostům, kteří rezervují ubytování a sdílí své osobní údaje, informace o tom, jak budou jejich údaje zpracovány od procesu rezervace až po období po jejich pobytu.

Správce údajů se zavazuje dodržovat ustanovení uvedená v těchto zásadách a považuje je za závazná pro všechny případy zpracování osobních údajů.

Zpracování údajů je v souladu s příslušnými právními předpisy, zejména:

Nařízení EU 2016/679 (GDPR): ochrana práv fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volný pohyb těchto údajů.

Zákon č. CXII z roku 2011 o právu na informační sebeurčení a svobodě informací v Maďarsku.

Definice pojmů použitých v těchto zásadách

Subjekt údajů: Identifikovaná nebo identifikovatelná osoba na základě osobních údajů.

Osobní údaje: Jakékoliv informace související se Subjektem údajů, které umožňují závěr o osobě, včetně jmen, identifikátorů nebo jiných jedinečných charakteristik.

Souhlas: Dobrovolný, výslovný a informovaný projev vůle Subjektu údajů, který vyjadřuje jasný souhlas se zpracováním údajů pro konkrétní nebo obecné účely.

Správce údajů: Fyzická nebo právnická osoba, která určuje účely a způsoby zpracování údajů.

Zpracování údajů: Jakákoliv operace nebo soubor operací prováděných s údaji, jako je shromažďování, ukládání, úprava, používání, zveřejnění a likvidace bez ohledu na použité metody nebo zařízení.

Předání údajů: Zpřístupnění údajů konkrétním třetím stranám.

Vymazání údajů: Nevratné odstranění údajů, aby nebylo možné jejich obnovení.

Zpracovatel údajů: Jakákoli osoba nebo organizace, která zpracovává údaje jménem Správce údajů na základě smlouvy.

Incident ochrany údajů: Neoprávněný přístup, změna, předání, zveřejnění, vymazání nebo zničení osobních údajů, jakož i náhodné poškození nebo ztráta.

2. Zpracování údajů při online rezervacích

Správce údajů poskytuje hostům možnost online rezervace pro rychlý, pohodlný a bezplatný proces rezervace.

Účel zpracování: Usnadnění a zefektivnění procesu rezervace.

Právní základ: Předchozí souhlas osoby provádějící rezervaci.

Zpracovávané údaje: Titul, jméno, příjmení, adresa (stát, PSČ, město, ulice, číslo domu), telefonní číslo, e-mailová adresa, pohlaví; u společností: název, sídlo, DIČ a číslo platební karty.

Doba uchování údajů: Pět let od posledního dne pobytu podle rezervace.

Použití zpracovatele údajů:

Poskytovatel IT služeb pro online rezervační systém:

Poskytovatel: „A VENDÉGEM SZÁLLÁS SZOFTVER“

Číslo smlouvy: 2023/55218570

Důsledky neposkytnutí údajů: Nemožnost dokončení rezervace pokoje.

3. Zpracování údajů při poptávkách

Společnost poskytuje hostům možnost elektronického zaslání poptávky a získání informací o dostupnosti.

Účel zpracování: Poskytnutí předběžných informací o cenách ubytování.

Právní základ: Předchozí souhlas osoby provádějící poptávku.

Zpracovávané údaje: Titul, jméno, příjmení, telefonní číslo, e-mailová adresa, počet hostů a pohlaví.

Doba uchování údajů: Pět let od posledního dne plánovaného pobytu.

4. Správa cookies

Pro poskytování personalizovaných služeb ukládá Správce údajů malé datové soubory, tzv. cookies, na počítač uživatele a při opakovaných návštěvách je obnovuje.

Účel zpracování: Identifikace, sledování a rozlišování uživatelů; identifikace uživatelských relací; ukládání údajů během relací; prevence ztráty dat; analýza webu a poskytování personalizovaných služeb.

Právní základ: Souhlas uživatele.

Zpracovávané údaje: Identifikační číslo, datum, čas a URL předchozí navštívené stránky.

Doba uchování údajů: Maximálně 90 dnů.

Aby dokument zůstal přehledný, mohu pokračovat nebo upřesnit pouze specifické části. Prosím, dejte vědět, jak pokračovat.

5. Záznamy serveru webových stránek

Při návštěvě webové stránky <http://www.bukfalva.eu> webový server automaticky zaznamenává aktivitu uživatelů.

Účel zpracování údajů: Během návštěvy webové stránky poskytovatel služby zaznamenává údaje návštěvníků za účelem monitorování provozu služeb a prevence zneužití.

Právní základ: Článek 6(1)(f) GDPR – Oprávněné zájmy společnosti na zajištění bezpečného provozu webové stránky.

Zpracovávané údaje: Identifikační číslo, datum, čas a URL navštívené stránky.

Doba uchování údajů: Maximálně 90 dnů.

Další informace

Společnost se nepokouší identifikovat uživatele propojením zaznamenaných údajů s jinými informacemi. Nicméně kombinací údajů poskytnutých během registrace, jako je navštívená stránka a časový údaj, může nepřímo vyvodit akce uživatelů.

Externí poskytovatelé služeb a zpracování údajů souvisejících s logy

HTML kód portálu obsahuje odkazy na externí servery. Tyto servery mohou komunikovat přímo se zařízením uživatele a mohou shromažďovat uživatelská data (např. IP adresu, údaje o prohlížeči a operačním systému, pohyby myši, URL navštívených stránek a časové údaje o návštěvách). IP adresa je číselná sekvence, která jednoznačně identifikuje zařízení připojené k internetu.

6. Zpracování údajů z registračního formuláře hosta

Při přihlášení je od hostů vyžadováno vyplnění registračního formuláře s osobními údaji. Správce údajů ukládá tyto informace jak v digitální, tak v tištěné podobě.

Účel zpracování:

Kontakt během pobytu hosta.

Kontakt po odjezdu.

Rozlišení hostů.

Pomoc při deklaraci turistické daně.

Plnění zákonných povinností Správce údajů.

Právní základ:

Souhlas hosta – Článek 6(1)(a) GDPR.

Zákonná povinnost Správce údajů – Článek 6(1)(c) GDPR.

Zpracovávané údaje:

Jméno a příjmení, rodné příjmení, e-mailová adresa, telefonní číslo, místo a datum narození, pohlaví, státní příslušnost, adresa, registrační značka vozidla, číslo pokoje, datum přihlášení a odhlášení, informace o doprovodných hostech, odběr newsletteru a způsob platby.

U zahraničních státních příslušníků: údaje z pasu nebo průkazu totožnosti, číslo víza nebo povolení k pobytu, datum a místo vstupu.

Adresa ubytování, začátek a očekávaný/skutečný konec pobytu.

Doba uchování údajů:

Údaje jsou uchovávány do konce prvního roku poté, co se stanou Správci údajů známými, za účely specifikovanými v zákoně CLVI z roku 2016.

Pro účetní účely dle zákona C z roku 2000 jsou údaje uchovávány po dobu osmi let od konce účetního roku.

Důsledky neposkytnutí údajů: Host nebude moci být ubytován.

Další informace:

Společnost přijímá veškerá nezbytná technická a organizační opatření k prevenci incidentů ochrany údajů (např. poškození nebo ztráta souborů obsahujících osobní údaje nebo neoprávněný přístup).

V případě incidentu Správce údajů zaznamenává podrobnosti o dotčených údajích, rozsahu dotčených jednotlivců, datu, dopadu a opatřeních přijatých k vyřešení incidentu.

7. Zpracování údajů při telefonických rezervacích

Apartmán přijímá rezervace pokojů telefonicky, po nichž je od hostů vyžadováno písemné potvrzení. Správce údajů zaznamenává telefonické rezervace v softwaru pro správu apartmánu spolu s údaji rezervující osoby.

Účel zpracování: Zaznamenání rezervace pokoje.

Právní základ:

Souhlas hosta – Článek 6(1)(a) GDPR.

Nezbytné pro plnění smlouvy nebo pro provedení kroků na žádost Subjektu údajů před uzavřením smlouvy – Článek 6(1)(b) GDPR.

Zpracovávané údaje: Jméno, telefonní číslo a e-mailová adresa.

Doba uchování údajů: Údaje jsou uchovávány po dobu osmi let od konce účetního roku, aby bylo zajištěno splnění požadavků zákona C z roku 2000.

Důsledky neposkytnutí údajů: Rezervaci nelze dokončit.

Další informace: Společnost přijímá nezbytná opatření k prevenci incidentů ochrany údajů a vede záznamy o dopadech případných incidentů, dotčených údajích a přijatých nápravných opatřeních.

8. Zpracování platebních údajů

Hosté mohou za služby platit hotově nebo bankovním převodem.

Účel zpracování: Vystavení faktury za poskytnuté služby.

Právní základ:

Souhlas hosta – Článek 6(1)(a) GDPR.

Nezbytné pro plnění smlouvy, ve které je Subjekt údajů smluvní stranou, nebo pro provedení kroků na žádost Subjektu údajů před uzavřením smlouvy – Článek 6(1)(b) GDPR.

Nezbytné pro splnění zákonných povinností Správce údajů – Článek 6(1)(c) GDPR.

Zpracovávané údaje: Jméno, adresa, seznam služeb, celková částka, způsob platby, datum faktury, datum dokončení platby a identifikátory transakcí pro platby kartou.

Doba uchování údajů: Údaje jsou uchovávány po dobu osmi let od konce účetního roku, jak vyžaduje zákon C z roku 2000 o účetnictví.

Použití zpracovatele údajů:

Zpracovatel údajů: Banka Správce údajů.

9. Zpracování údajů o skupinových rezervacích a firemních akcích

Apartmán také umožňuje skupinové rezervace a rezervace na akce, což může zahrnovat uchovávání osobních údajů účastníků a organizátorů.

Účel zpracování údajů: Organizace ubytování pro skupiny, usnadnění plánování akcí a identifikace hostů.

Právní základ: Předchozí souhlas osoby, která skupinovou rezervaci nebo akci organizuje.

Zpracovávané údaje:

Pro firmy: název, daňové identifikační číslo a sídlo.

Pro kontaktní osobu rezervace: jméno, telefonní číslo, e-mail.

Účastníci: jména, datum narození, registrační značky vozidel a seznam objednaných služeb podle potvrzení a nabídky.

Doba uchování údajů: Pět let od posledního dne pobytu skupiny.

Ukládání údajů: Údaje jsou zaznamenány a uloženy na interním serveru apartmánu.

10. Zpracování údajů uchazečů o zaměstnání

Pokud osoba podá žádost o zaměstnání na pozici inzerovanou společností, její osobní údaje jsou zpracovávány v souladu s GDPR, maďarským zákonem o informačním sebeurčení a zákoníkem práce.

Účel zpracování údajů: Usnadnění výběrového řízení na zaměstnání.

Zpracovávané údaje: Osobní identifikační údaje, kontaktní údaje, údaje související se zaměstnáním, včetně očekávané mzdy, vzdělání, dovedností, pracovních zkušeností, jazykových znalostí a dalších relevantních údajů poskytnutých uchazečem.

Právní základ:

Záměr uzavřít pracovní smlouvu – GDPR článek 6(1)(b).

Oprávněný zájem správce údajů – GDPR článek 6(1)(f).

Souhlas uchazeče – GDPR článek 6(1)(a).

Popis oprávněného zájmu:

Zájem společnosti o nábor nejlepšího uchazeče na volnou pozici. To zahrnuje vedení pohovorů a hodnocení odborných dovedností.

V případě možných právních sporů si společnost uchovává údaje k prokázání spravedlnosti a zákonnosti náborového procesu.

Zdroje údajů: Údaje poskytované přímo uchazečem.

Příjemci údajů: Přístup k údajům během hodnocení mají pouze personální oddělení, potenciální nadřízený uchazeče a vrcholové vedení.

Doba uchování údajů:

Pokud je uchazeč přijat, údaje se uchovávají podle pravidel zpracování údajů o zaměstnání.

Pokud není přijat, údaje se uchovávají pro další zvážení pouze s výslovným souhlasem uchazeče, a to maximálně po dobu jednoho roku.

Pro možné právní nároky se údaje uchovávají až šest měsíců po uplynutí zákonné promlčecí lhůty.

Žádné automatizované rozhodování: Společnost nepoužívá automatizované rozhodování ani profilování v souvislosti s žádostmi o zaměstnání.

11. Další zpracování údajů

Pro případy zpracování údajů neuvedené v této politice jsou informace poskytovány při sběru údajů. Společnost informuje hosty a zainteresované strany, že určité orgány a veřejné instituce mohou na základě zákonných požadavků požadovat údaje. V těchto případech společnost poskytuje pouze nezbytné informace stanovené zákonem.

Pokud komunikace nebo sběr údajů probíhá na platformách třetích stran (např. Booking.com, online platební služby), třetí strana vystupuje jako nezávislý správce údajů a zpracovává údaje v souladu se svými vlastními zásadami ochrany soukromí.

12. Ukládání a zabezpečení osobních údajů

IT systémy a další úložiště údajů správce údajů se nacházejí v prostorách společnosti a na serverech pronajatých zpracovateli údajů. Správce údajů zajišťuje, že všechny IT nástroje používané k zpracování údajů během poskytování služeb fungují tak, aby byla zajištěna:

Autorizovaný přístup: Údaje jsou přístupné pouze těm, kteří jsou k tomu oprávněni.

Autenticita a ověřitelnost: Je zajištěna integrita a autenticita údajů.

Neměnnost údajů: Jsou přijata opatření, která zajistí, že údaje zůstanou nezměněny, pokud to není nezbytné.

Ochrana před neoprávněným přístupem: Údaje jsou chráněny individuálními hesly.

Správce údajů je obzvláště pečlivý při zajišťování bezpečnosti údajů. Zavedl nezbytná technická a organizační opatření k naplnění požadavků GDPR, která zabraňují neoprávněnému přístupu, změně, přenosu, zveřejnění, smazání nebo zničení. Kromě toho chrání údaje před náhodným zničením, poškozením a technologickými změnami, které by mohly ovlivnit přístupnost.

Společnost a její partneři mají systémy zabezpečené proti počítačovým podvodům, virům, narušení a útokům typu denial-of-service. Bezpečnost je řízena na úrovni serveru i aplikace a denní zálohy údajů jsou prováděny k prevenci ztráty dat. V případě incidentu správce údajů okamžitě reaguje, aby minimalizoval rizika a zmírnil škody, a postupuje podle svého protokolu pro řízení incidentů.

13. Práva subjektů údajů a prostředky nápravy

Subjekty údajů mají následující práva týkající se jejich osobních údajů a mohou se domáhat nápravy, pokud je to nutné:

Právo na informace: Jednotlivci mají právo požadovat podrobné informace o zpracování svých osobních údajů. Společnost přijímá vhodná opatření k poskytování jasných, přístupných a srozumitelných informací o zpracování osobních údajů, jak to vyžadují články 13, 14 a 15–22 GDPR.

Právo na přístup: Jednotlivci mají právo potvrdit, zda jsou jejich osobní údaje zpracovávány, a pokud ano, mají právo na přístup k těmto údajům.

Právo na opravu: Jakákoliv osoba může požádat o opravu nepřesných nebo neúplných osobních údajů, které Správce údajů uchovává.

Právo na výmaz („právo být zapomenut“): Jednotlivci mohou požádat o vymazání svých osobních údajů, pokud:

Údaje již nejsou potřebné pro účely, pro které byly shromážděny nebo zpracovány.

Souhlas byl odvolán a neexistuje jiný právní základ pro zpracování.

Osoba vznese námitku proti zpracování a neexistují převažující oprávněné důvody.

Údaje byly zpracovány nezákonně.

Právo EU nebo vnitrostátní právo vyžaduje výmaz údajů.

Údaje byly shromážděny v souvislosti se službami informační společnosti.

Výmazy však nemusí být přijaty, pokud jsou údaje nezbytné pro:

Výkon práva na svobodu projevu a informací.

Dodržení právních povinností Správce údajů.

Veřejné zdraví, archivaci, vědecké nebo statistické účely.

Uplatnění, obhajobu nebo výkon právních nároků.

Právo na omezení zpracování: Jednotlivec může za určitých podmínek požádat o omezení zpracování, například pokud:

Přesnost údajů je sporná, po dobu ověření.

Zpracování je nezákonné, ale výmaz je odmítnut.

Údaje již nejsou nezbytné pro zpracování, ale jsou vyžadovány pro právní nároky.

Probíhá rozhodování o námitce vůči zpracování.

Omezené údaje lze zpracovávat pouze za specifických okolností a o změně omezení bude jednotlivcům předem informováno.

Právo na přenositelnost údajů: Jednotlivci mají právo obdržet své osobní údaje ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu a přenést je k jinému správci. Společnost může poskytnout údaje na žádost ve formátu Word nebo Excel.

Právo na námitku: Jednotlivci mohou kdykoliv vznést námitku proti zpracování osobních údajů pro účely přímého marketingu, včetně profilování. Po vznesení námitky nebudou osobní údaje pro tyto účely zpracovávány.

Právo na odvolání souhlasu: Jednotlivci mají právo kdykoliv odvolat svůj souhlas. Odvolání neovlivní zákonnost zpracování údajů na základě souhlasu před jeho odvoláním.

Procesní pravidla: Správce údajů informuje jednotlivce o přijatých opatřeních v reakci na žádost do 30 dnů, s možností prodloužení o dva měsíce v případě složitosti nebo velkého počtu žádostí. Elektronické odpovědi jsou poskytovány, pokud byla žádost podána elektronicky, pokud není požadováno jinak.

Možnosti nápravy:

Jednotlivci mohou kontaktovat Správce údajů přímo ohledně problémů se zpracováním údajů.

Dozorový úřad: Stížnosti lze podat u Národního úřadu pro ochranu osobních údajů a svobodu informací v Maďarsku (NAIH).

Adresa: 1055 Budapešť, Falk Miksa utca 9-11.

Poštovní adresa: 1363 Budapešť, Pf.: 9.

Telefon: +36-1-391-1400

E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu

V případě problémů se zpracováním údajů se jednotlivci mohou rovněž obrátit na maďarské okresní soudy. Případy lze zahájit u soudu dle místa bydliště jednotlivce, seznam soudů je dostupný na <http://birosag.hu/torvenyszekek>.

14. Externí poskytovatelé služeb a zpracovatelé údajů

Správce údajů svěřuje určité úkoly zpracování údajů a technické úkoly externím partnerům. Tito poskytovatelé služeb jednají na základě smluvní dohody se Správcem údajů a zpracovávají osobní údaje v souladu s platnými zákony o ochraně údajů.

Webový vývojář:

László Vörös ev.

Adresa: 6726 Szeged, Izabella 37.

Telefon: +36 70/267-2068

E-mail: info@honlap-profi.hu

DIČ: 66739683-1-26

Aktivity: Provoz webových stránek, údržba a vývoj.

Účel zpracování údajů: Zajištění bezpečného provozu webových stránek, řešení technických problémů a zlepšování funkcionality.

Správce údajů zajišťuje, že webový vývojář má přístup pouze k osobním údajům nezbytným k provádění jeho úkolů a používá údaje výhradně pro stanovené účely.

Datum: Budapešť, 17. prosince 2024.